

**Secretaría**

Distr. general
8 de septiembre de 2011
Español
Original: inglés

**Comisión sobre la Utilización del Espacio
Ultraterrestre con Fines Pacíficos****Información proporcionada de conformidad con el
Convenio sobre el registro de objetos lanzados al
espacio ultraterrestre****Carta de fecha 12 de abril de 2011 dirigida al Secretario General
por el Jefe del Departamento Jurídico de la Agencia Espacial
Europea**

De conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre (resolución 3235 (XXIX) de la Asamblea General, anexo), cuyos derechos y obligaciones ha aceptado la Agencia Espacial Europea, la Agencia tiene el honor de remitir información sobre el lanzamiento de los siguientes objetos: PROBA-1 (designación internacional 2001-049B), SMOS (designación internacional 2009-059A), PROBA-2 (designación internacional 2009-059B) y Cryosat-2 (designación internacional 2010-013A) (véase el anexo I). Además, tiene el honor de informar sobre el cambio de situación del objeto espacial Jules Verne (designación internacional 2008-008A), anteriormente registrado a través del documento ST/SG/SER.E/591 de las Naciones Unidas (véase el anexo II).

(Firmado) Marco **Ferrazzani**
Asesor Jurídico
Jefe del Departamento Jurídico



Anexo I

Datos de registro de objetos espaciales lanzados al espacio ultraterrestre*

PROBA-1

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Designación internacional del Comité de Investigaciones Espaciales:	2001-049B
Nombre del objeto espacial:	PROBA-1
Estado de registro:	Agencia Espacial Europea (ESA)
Fecha y territorio o lugar de lanzamiento	
Fecha de lanzamiento:	22 de octubre de 2001
Territorio o lugar de lanzamiento:	Centro Espacial Satish Dhawan, Sriharikota (India)
Parámetros orbitales al lanzarse	
Período nodal:	97,00 minutos
Inclinación:	97,90 grados
Apogeo:	677 kilómetros
Perigeo:	552 kilómetros
Función general del objeto espacial:	El minisatélite PROBA-1 (acrónimo de “Project for Onboard Autonomy 1”) pesa 94 kilogramos. Lleva a bordo un detector de radiación, un instrumento de vigilancia de impactos de residuos y una cámara de teleobservación para evaluar resultados.

* La información, cuyo formato ha sido ajustado por la Secretaría, se presentó utilizando el formulario preparado en cumplimiento de la resolución 62/101 de la Asamblea General.

SMOS

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Designación internacional del Comité de Investigaciones Espaciales: 2009-059A

Nombre del objeto espacial: SMOS

Estado de registro: Agencia Espacial Europea (ESA)

Fecha y territorio o lugar de lanzamiento

Fecha de lanzamiento: 2 de noviembre de 2009, 01,50 horas HUC

Territorio o lugar de lanzamiento: Cosmódromo de Plesetsk (Federación de Rusia)

Parámetros orbitales al lanzarse

Período nodal: 100,03 minutos

Inclinación: 98,45 grados

Apogeo: 760 kilómetros

Perigeo: 758 kilómetros

Función general del objeto espacial: El satélite SMOS para la medición de la humedad de los suelos y la salinidad de los océanos forma parte del programa “Earth Explorer” de la Agencia Espacial Europea.

El satélite SMOS fue lanzado el 2 de noviembre de 2009 desde Plesetsk por medio de un cohete Rokot con una última etapa Briz KM.

El instrumento primario de este satélite de 658 kilogramos es el radiómetro de Banda-L MIRAS (acrónimo de “Microwave Imaging Radiometer using Aperture Synthesis” - Radiómetro de Microondas basado en la Síntesis de Apertura) compuesto por una antena en forma de Y formada por 69 elementos. El satélite vigilará la salinidad de la superficie del mar y la humedad del suelo a escala mundial. Los datos que proporcione el satélite SMOS se utilizarán para trazar mapas de los niveles de salinidad y humedad y contribuirá también a elaborar modelos de circulación global.

Información suplementaria facultativa destinada al Registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Vehículo de lanzamiento: Rokot SL-19

PROBA-2

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Designación internacional del Comité de Investigaciones Espaciales:	2009-059B
Nombre del objeto espacial:	PROBA-2
Estado de registro:	Agencia Espacial Europea (ESA)
Fecha y territorio o lugar de lanzamiento:	
Fecha de lanzamiento:	2 de noviembre de 2009, 01,50 horas HUC
Territorio o lugar de lanzamiento:	Cosmódromo de Plesetsk (Federación de Rusia)
Parámetros orbitales al lanzarse:	
Período nodal:	99,18 minutos
Inclinación:	98,30 grados
Apogeo:	727 kilómetros
Perigeo:	710 kilómetros
Función general del objeto espacial:	<p>El satélite de demostración tecnológica PROBA-2 (acrónimo de “Project for Onboard Autonomy 2”) fue lanzado con un cohete Rokot con una etapa final Briz KM desde Plesetsk el 2 de noviembre de 2009.</p> <p>Este satélite de 130 kilogramos lleva dos instrumentos de física solar belgas: un telescopio de observación solar que utiliza detectores APS (sensor de píxeles activo) y procesamiento de imagen (SWAP), y el radiómetro Lyman-Alpha (LYRA). El SWAP es un telescopio para el ultravioleta extremo que se utilizará para observar la corona solar. El LYRA es un radiómetro solar que observará el sol en cuatro bandas ultravioletas.</p> <p>El satélite PROBA-2 lleva también dos instrumentos checos de física de plasma: el TPMU (unidad de medición térmica de plasma) y el DSLP (sonda langmuir dual segmentada).</p> <p>El TPMU medirá la temperatura ambiente de iones y de electrones, la densidad y composición de iones y el potencial eléctrico de la estructura del satélite. El DSLP estudiará el fondo de plasma y su variación cuando se producen eventos solares.</p> <p>Además, el satélite PROBA-2 probará 17 tecnologías avanzadas de satélite, con inclusión de seguidores de estrellas, sensores solares, una cámara y un magnetómetro.</p>

Información suplementaria facultativa destinada al Registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Vehículo de lanzamiento: Rokot SL-19

Cryosat-2

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Designación internacional del 2010-013A

Comité de Investigaciones

Espaciales:

Nombre del objeto espacial: Cryosat-2

Estado de registro: Agencia Espacial Europea (ESA)

Fecha y territorio o lugar de lanzamiento

Fecha de lanzamiento: 8 de abril de 2010, 13,57 horas HUC

Territorio o lugar de lanzamiento: Cosmódromo de Baikonur (Kazajstán)

Parámetros orbitales al lanzarse

Período nodal: 99,16 minutos

Inclinación: 92,03 grados

Apogeo: 726 kilómetros

Perigeo: 710 kilómetros

Función general del objeto espacial:

El Cryosat-2 es un satélite científico de la Agencia Espacial Europea. Pasará más de tres años investigando los cambios exactos de las capas de hielo polar y las masas de hielo flotantes para determinar la velocidad a la que está disminuyendo la capa de hielo del planeta. El instrumento básico del Cryosat-2 es el altímetro SIRAL (acrónimo de “Synthetic Aperture Interferometric Radar Altimeter” – altímetro de interferometría radar de apertura sintética). El SIRAL operará con tres modalidades de mediciones: una modalidad de baja resolución, una modalidad de apertura sintética y una modalidad por interferometría. La modalidad de baja resolución realizará mediciones de la superficie del mar y de los campos de hielo continentales estables de la Antártida. La modalidad de apertura sintética medirá la elevación de los hielos flotantes en el mar para determinar su espesor. La modalidad interferométrica reunirá datos de alta resolución sobre los bordes de los campos de hielo.

Información suplementaria facultativa destinada al Registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Vehículo de lanzamiento: Dnepr

Anexo II

Información complementaria sobre un objeto espacial registrado anteriormente por la Agencia Espacial Europea*

Jules Verne

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el registro de objetos lanzados al espacio ultraterrestre

Designación internacional del Comité de Investigaciones Espaciales: 2008-008A

Nombre del objeto espacial: Jules Verne

Estado de registro: Agencia Espacial Europea (ESA)

Signatura del documento de registro: ST/SG/SER.E/591

Fecha y territorio o lugar de lanzamiento

Fecha de lanzamiento: 9 de marzo de 2008

Territorio o lugar de lanzamiento: Centro Espacial de la Guayana, Kourou, Guayana Francesa

Parámetros orbitales al lanzarse

Período nodal: 89,78 minutos

Inclinación: 51,64 grados

Apogeo: 272 kilómetros

Perigeo: 254 kilómetros

Función general del objeto espacial: Jules Verne, también conocido como ATV 1, es el primer vehículo de transferencia automatizada de la ESA. El vehículo de 11 toneladas y de 10,3 m x 4,5 m tiene una capacidad de carga adicional de 9 toneladas y puede acoplarse automáticamente a la Estación Espacial Internacional (ISS). El vuelo inaugural permaneció como “vuelo libre” hasta el desacoplamiento en la misión STS-123 el 27 de marzo de 2008. Jules Verne demostró la capacidad de acercarse a 3,5 km de la ISS con la ayuda de transmisiones del sistema de determinación de la posición y, en otro intento, a 11 m de la Estación con la ayuda de telemetría por láser. Gracias a esas demostraciones, el mando de la Estación aprobó el acoplamiento efectivo del vehículo con el módulo Zvezda de la

* La información, cuyo formato ha sido ajustado por la Secretaría, se presentó utilizando el formulario preparado en cumplimiento de la resolución 62/101 de la Asamblea General.

ISS el 3 de abril de 2008. Permaneció acoplado durante seis meses antes de desacoplarse, desorbitarse y destruirse por combustión en la atmósfera de la Tierra.

Fecha de desintegración/
reingreso/retiro de órbita:

29 de septiembre de 2008
